

通告

九龍、荃灣及葵青寮屋管制辦事處的工作，將於2021年6月7日起根據分區地政處的地理界線，相應納入荃灣葵青地政處、九龍東區地政處或九龍西區地政處轄下新成立的寮屋管制隊內。屆時，背頁表列地點的寮屋事宜將分別由九龍東區地政處寮屋管制隊及九龍西區地政處寮屋管制隊處理。該兩隊辦事處資料如下：

地址：九龍彌敦道405號九龍政府合署10樓1003-1004室
電話：2781 4369
傳真：2781 4297

請注意，市民可於地政總署寮屋管制隊/辦事處分區界線圖網頁：

https://www.landsd.gov.hk/images/en/land-mgt-enforce/squatter-control/sc_boundary_plan.jpg 瀏覽其寮屋所屬的分區或致電 2778 8181 查詢。

地政總署

2021年5月

Notice

Starting from 7 June 2021, the duties of the Squatter Control/Kowloon, Tsuen Wan & Kwai Tsing Office will be taken up by the newly-formed Squatter Control Teams of District Lands Office/Tsuen Wan & Kwai Tsing, District Lands Office/Kowloon East or District Lands Office/Kowloon West in accordance with the geographical boundaries of the District Lands Offices. Squatter control matters of the listed locations at the back will be handled by the Squatter Control Teams of District Lands Office/Kowloon East or Squatter Control Team of District Lands Office/Kowloon West respectively. Their contact details are as follows:

Address：Room 1003-1004, 10/F, Kowloon Government Offices, 405 Nathan Road, Kowloon
Telephone：2781 4369
Fax：2781 4297

Please note that the public may visit the website of the Lands Department for the boundary plan of relevant Squatter Control Teams/Office:

https://www.landsd.gov.hk/images/en/land-mgt-enforce/squatter-control/sc_boundary_plan.jpg or call 2778 8181 for enquiries.

Lands Department
May 2021

表列地點
Listed Locations

九龍東區地政處 寮屋管制隊 Squatter Control Team of District Land Office/Kowloon East		
	地點	Location
1.	茶果嶺村	Cha Kwo Ling Village
2.	竹園聯合村	Chuk Yuen United Village
3.	慈雲山慈正村	Tsz Ching Estate, Tsz Wan Shan
4.	彩霞村	Choi Ha Estate
5.	德望村	Good Hope Village
6.	佐敦谷	Jordan Valley
7.	九龍灣	Kowloon Bay
8.	九龍城	Kowloon City
9.	飛鵝嶺扎山道	Jat's Incline, Kowloon Peak
10.	牛池灣東村	Ngau Chi Wan East Village
11.	牛池灣西村	Ngau Chi Wan West Village
12.	秀茂坪大聖村	Tai Sing Village, Sau Mau Ping
13.	沙田坳道肥婆坑	Fei Po Hang, Shatin Pass Road
14.	翠屏邨翠櫻樓及翠楊樓山坡	Slope of Tsui Ying and Tsui Yeung House, Tsui Ping Estate
15.	黃大仙	Wong Tai Sin

九龍西區地政處 寮屋管制隊 Squatter Control Team of District Land Office/Kowloon West		
	地點	Location
1.	筆架山	Beacon Hill
2.	主教山福德廟	Fok Tak Temple, Bishop Hill
3.	福德新村	Fok Tak New Village
4.	紅磡	Hung Hom
5.	旺角	Mong Kong
6.	深水埗北九龍裁判處山邊	Hillside of North Kowloon Magistracy, Sham Shui Po
7.	大窩坪	Tai Wo Ping
8.	尖沙咀	Tsim Sha Tsui
9.	油麻地	Yau Ma Tei